

A paneles építkezés térhódítása

Jelentős hálózathővítés a Bérkert utcában
Új fővezeték a Római körúton

zene és nyelv ügyét. A tavaszi friss szélben teltebben és egészségesebben tudunk lélegeztetni venni. Ilyen friss szélnek kell átjárnia zenei irodalmunkat is. Lehet vitaközni azon, mégpedig jó-rosszindulattal egyaránt, hogy ez a friss szél egyénenként kellemes, vagy kellemetlen-e. Mindenesetre *vannak*, akik felüldölnék tőle és *vannak* még, akiket rosszul érint. Ez mindenkinek magánügye. A magyar színpad zene ügyét viszont becsülettel szolgálni társadalmi ügy.

— A már említett Prokofjev-mű előtt fordítottam Orff *A Hold* című mesejátékát, amelynek librettója egy Grimm-mese nyomán készült. Ez a mű Budapesten már három alkalommal került nagy sikert aratva a közönség elé, tavasszal pedig Szegeden mutatják be.

L. F.

A Római körúton a József Attila sugárútól a Felső-Tiszapartig 300 milliméteres keresztmetszetű új gerincvezeteket fektetnek le, amely nagyobb kapacitásával biztosítja majd a megnövekedett vízigény kielégítését. Az új gerincvezeték földbe helyezésével párhuzamosan kerül földbe az úttest másik oldalán a 100 milliméteres új elosztóvezeték is.

Tegnap vonultak fel a Ceglédi Mélyfűró Vállalat kűtfűrói Ujszegeden a Temesvári körút és a Székely sor sarkára, ahol 800 ezer forintos beruházással új artézi kút készül majd. Az új kút előreláthatóan december

L. F.

Yávoscsak Újszegeden, a Bérkert utcában végeznek hálózathálózatbővítést a Viz- és Csatornaművek munkásai. Itt 1 kilométer hosszúságban helyeznek a földbe vezetékcsövet, amelynek segítségével lehetővé válik majd a környék megfelelő vízellátása.

sodik teves tervhez viszonyítva 60 százalékkal növekszik a beruházási építkezések terjedelme, s ugyanakkor jelentősen fokozódik a lakásépítés is. Öt év alatt a csehszlovák építőiparnak a többi között 480 ezer lakást is fel kell építenie. A növekvő feladatok szükségessé teszik a paneles építkezés széleskörű alkalmazását. Az előirányzat szerint a harmadik ötéves tervben a lakások 40 százaléka panelekből épül.

A Kisiparosok Országos Szervezete szegedi csoportja még e hónapban szakmai tanácsadó-szolgálatot vezet be. Ezeket — mintegy húsz iparágban — az illető szakmák legképzettebb kisiparosai adnak felvilágosítást társaiknak. A tanácsadók iparáganként havonta egy-egy nap tart, s erről még különkörlevélben is értesítik Szeged és a járás kisiparosait. A rendszeres szakmai továbbképzést szolgálja még egy újabb intézkedés. A nagyobb szakmákban havonta kétszer két-három óras tan-

áganként havonta egy-egy nap tart, s erről még külön körlevélben is értesítik Szeged és a járás kisiparosait.

A rendszeres szakmai továbbképzést szolgálja még egy újabb intézkedés. A nagyobb szakmákban havonta kétszer két-három órás tanfolyamon ismertetik az újabb technikát, munkamódszereket. Különösen indokolt ez olyan iparágakban, melyeknek mostanában állandóan növekszik a javítanivaló. Így például budapesti előadókát is felkérnek a korszerű háztartási gépek, vagy a televízió szerkezetének, meghibásodási lehetőségeinek, s azok javítási módszereinek az ismertetésére. Ezek a tanfolyamok a jövő hónapban kezdődnek.

Idén még nagyobb gondot fordít a KIOSZ az ipari tanuló oktatására is. Jelenleg a szegedi csoport területén 276 fiatal – közöttük 123 nő – idén szerződött – sajátja el magánkisiparosnál a szakmai ismereteket. A KIOSZ korábban létrehozott iparitanoló-bizottsága most úgy határozott, hogy novemberben, decemberben és a jövő év elején *felkeresi* azokat a kisiparosokat, akik tanulókat foglalkoztatnak. A bizottság tagjai ellenőrzik a fiatalok szakmai felkészültségét, előrehaladását, munkakörülményeit. Ezzel is segítik az ipari tanulókat a jövő év elején sorra kerülő időszakos, félévi vizsgáinak sikerét.

A KIOSZ szegedi csoportját egyébként a fenti célkitűzések megvalósításáért induló országos versenyben — mint Csongrád megye legjobb szervezetét — a megyei titkárság a napokban nevezte be. A versenyt félévénként értékeli, s abban, meg egyik fő feladat a lakosság szükségleteinek jobb kielégítése.

К. В.

Országos dekorációs bemutató és ankét Szegeden

Tegnap, szerdán reggel érdekes bemutató nyílt Szegeden, a Vegyi- és a Kultúrcikk Szövetkezet Lenin körút és Dugonics tér sarki helyiségében. A szegedi szövetkezet, a Budapesti Műanyagkészítő KTSZ, a Budapesti Papírtérkéscső Vállalat és a Kultúrcikk Kiskereskedelmi Vállalat bemutatta a modern kirakatrendezés módszereit, a növekvő igényeknek megfelelő ízléses, művészi kivitelű kirakati babúkat, felszereléseket, dizájn- és grafikai anyagokat.

szítoelemeket és tárgyakat.
A bemutatón és az azt kö-
vető ankéton részt vettek a
rendezőszerveken kívül
Belkereskedelmi Miniszté-
rium képviselőitében *Somogyi*
János, a szervezési és pro-
pagandaosztály vezetője,
Paragó Sándor, a kultúrcikk-
főigazgatóság vezetője, a vá-
rosi tanács kereskedelmi
osztályának képviselői, az or-
szág számottevő, nagyobb-
áruházainak dekorációs osz-
tályvezetői, a megyei MK-
SZÖV küldöttek, a KISZÖV
vezetői, Csongrád megye vá-
rosainak kereskedelmi —, a
szegedi Bútor-Hangszer-
Dekorációs Vállalat szakem-
berei.

A nagyszámú modell és díszítőtárgy között a szegedi szövetkezetek ötven készítménye, nagy részben élethű női, férfi, fiú és gyermek kirakati bábú is *nagy érdekldést* váltott ki. A nyolcvan meghívott szakértő több órás anketon döntött arról, hogy a közönség ízlésének legjobban megfelelő mintadarabokból kezdjék meg jövőre a sorozatgyártást. A résztvevők ezt követően több külföldi tapasztalatról is beszámoltak.

Az ARTEX külkereskedelmi vállalat képviselői ma csütörtökön tekintik meg a bemutatót, mert előreláthatóan a kiállított tárgyakból külföldre is szállítanak majd fővre, a hazai szükségletek ellátásán kívül. A szeged szövetkezet például kétmillió forint értékű kirakatbábút gyárt 1962-ben. A hivatalos látogatókon kívül a rendező bizottság a nagy érdeklődésre való tekintettel még ma, csütörtökön, a holnap, pénteken is nyitvatartja a kiállítást, melyet reggel nyolc órától este hat óráig lehet megtekinteni.

**Építse nagyobb gonddal az új gázvezetékét
a Közlekedési Építő Vállalat**

Szeged fejlődésének — a város bármely pontján is következnek be — osztatlanul örül az egész lakosság. Így annak is, hogy Újszegedre új házvezeteket építenek meg. Azt is tudja mindenki, hogy az építkezések átmeneti kellemetlenséggel, útlezárással és egybekkel járnak. De nagyobb gondossággal enyhíteni lehetne a kellemetlenségeket — mondtak például a II. kerület rókusai tanácságjai, akik a lakosság panaszaival a házvezeték építésével kapcsolatos túrhétetlen helyzetet esetelték.

A munkálatok jelenleg a Gázműtől számítva a Damjanich utcán át a Hétvezér utca derekáig tartanak. Több száz méteres szakaszon bontották fel az úttestet, embernyi magasságú földhányások húzódnak a kiásott mély árok két szélén. Ez a »láncolat« nem szakad meg a keresztutcáknál sem. Így azután az első kellemetlen benyomás az Eszperantó utca és a Bodzafa utca betorkollásánál éri a lakosságot.

Nincsenek átjárók

Az ember nem tud egyik oldalról átmenni a másikra, mert átjárót nem biztosítottak. Ha tehát valaki a Bodzafa utcából a túlóldalra, vagy az Eszperantó utcába, ezen át a Kossuth Lajos sugárútra kíván menni, egy hosszú sarkot kénytelen kerülni. A sárban, a földhányáson keresztül kitaposott csapás azonban arról tanúskodik, hogy a sietősek és fiatalabbak — mert az öre-

Híven tolmácsolni

A zenei műfordítás »műhelytitkairól« éppen folyamatosan levő munkájával kapcsolatban is ilyen értelemben nyilatkozott Szabó Miklós, aki most *szorjót zenei művet fordít magyarra, Prokofjev Eljegyzés a kolostorban* című vigoperáját.

— A vizsgáló tudat előtt munka közben ebben a műben is a legváratlanabb pontokon bukkannak fel rejtett rímek, s alakulnak ki a zenében elbújtatott irodalmi formák. A műfordítónak meg kell találnia ezeket a rej-

Az amerikai adóhatóságok könyvszakértői vizsgálatot folytattak a washingtoni Fort McNair katonai táborban és megállapításokról feltűnést keltő beszámolót készítettek. Kiderült belőle, hogy a hadseregnek, helyesebben az amerikai adófizetők polgároknak évente több mint 120 ezer dollárba kerül az a fény-

ny a ka- felszólította az
r 13 tisz- adóhatóságokat, az
tisztiszo- hogy tegyenek
el min- sürgös intézkedé-
velemél- seket e lehetetlen
»csekkas- állapotok megvál-
tisztí la- toztatására. Ko-
előtt a walski hosszabb
megveti a ideje célul tűzte
ak ágyát, ki a közkonak-
okt fel- nek az effélé
s felszo- »mellékfoglalko-
vendégek zásoktól« való
mentesítését.
ki con- Becslése – szerint
képvisé- az egész amerika-
szelőtt ma- hadseregben vagy
őrnagy- 20 ezer katoná-
teljesi- végez »cseléd-
szolgálatot, munkát«.